

# 《是禁果，才诱人》

## 图书基本信息

书名：《是禁果，才诱人》

13位ISBN编号：9787216041393

10位ISBN编号：7216041399

出版时间：2005-01

出版社：湖北人民出版社

作者：余中先

页数：247 页

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《是禁果，才诱人》

## 内容概要

这一本《是禁果，才诱人》不再收入前两集中的任何文章。但为了让读者对《巴黎四季风》、《左岸收香》有一个大致的了解，在此特编了一篇薄薄的“巴黎扁”。

本集的文章，分“游走法兰西”、“巴黎文坛人与事”、“法国文学译作评”、“文化、翻译遐想”等栏目，仍然以法国文学、文化、翻译为谈论对象。我是从事法语文学的介绍、翻译、研究的人，半辈子没有别的本事，只能做做这方面的事。这一点，从我三个集子分别属于“译人视界”、“编辑随笔丛书”和“人踪书影文丛”这一事实中，便可见得一斑。我也希望我自己能以这本小集子为新的起点，努力在下辈子中把这方面的事做得更好些。

# 《是禁果，才诱人》

## 书籍目录

游走法兰西 公园大街上的摄影展 巴黎的地下骷髅场 世纪倒计时秒表 坐等景观 元旦的不眠之夜 书包丢失之后 从法国的电视游戏谈开来 我的巴黎大学——索尔邦 普鲁斯特爱吃的小玛德莱娜蛋糕 巴黎文坛人与事 OULIPO的文学实验 皮沃告别法国电视读书节目 因为喜爱读书，所以喜爱《读书》 随和的执著者——法语作家图森印象记 一部名叫《做爱》的小说 埃会诺兹访问记 痛苦的纪德 当代法国的同性恋文学 永恒的白帆，永恒的爱——永远的《特里斯丹和游瑟》来到中国 置身全球文化村？——看法国人对畅销书的不同看法 法国作家怒对经济全球化 有“声”有“色”有“味”的小说——西蒙的《常识课》和《有轨电车》 “巴尔扎克”对“中国小裁缝”的影响 在巴黎会见昆德拉法国文学译作评 一个充满象征的神秘世界——简评格兰维尔的小说《永恒的暴君》 流浪艺术家的辉煌与毁灭——评小说《裸体卧像》……文化、翻译遐想

## 《是禁果，才诱人》

### 精彩短评

- 1、就是写的蛮浅
- 2、题目太猛了！其实文笔还是很亲切的那种
- 3、不太明白怎么取这个名
- 4、散文还是淡淡的，没有小说那么诱人，却也散发醇香
- 5、以前在学校找书的时候看到的，当时对书名感到很好奇。翻阅后才发现对书里写的人和故事的角度很独特，是一本真正不错的书。
- 6、一年前读的，刚刚翻出以前的读书笔记，感觉真好。
- 7、一天读完了，很精彩
- 8、其实他做翻译比写书更好

## 章节试读

### 1、《是禁果，才诱人》的笔记-第175页

因为在20世纪，法国的色情文学随风俗的演化而发展，它跟弗洛伊德心理分析理论的传播、跟市民阶层性观念的变化，尤其是跟宗教道德在整个社会文化中地位的弱化，是密不可分的。

### 2、《是禁果，才诱人》的笔记-第138页

我还解释说，中国读者喜欢昆德拉的原因有很多，其中最主要的原因，是中国与捷克国情大致相似，我们都度过了一段不敢说真话，说真话就要倒霉的岁月。我们在阅读昆德拉的文字时，往往会有同感，感慨于人类经历的磨难与艰辛竟是那么类似。我还说，如何看待我们经历过的艰难，这是一个作家体现自己风格的地方。昆德拉的作品在表现主人公的生活态度时，表现出了一种特别的幽默感。作品中写到精彩之处，人物竟全沉浸于出神入化的幽默境地，而道德审判和价值判断都被悬置了。用昆德拉借助于帕斯的话来说：幽默是现代精神的伟大发明。

### 3、《是禁果，才诱人》的笔记-第108页

在当今世界上，有两大现象正给公众的文学阅读带来一种危险，即阅读物提供的统一化。首先，是英语语言和文化的持续扩展的霸权。除个别例外...几乎所有的国际畅销书大腕都是英语作家，这非纯粹的偶然。当整个世界向着外国文学开放的时候，美国（当然也包括英国）却在把自己封闭起来，他们的标准正在逐日地成为全世界的标准。

其次，是出版界极端的集中行为。一本书必须给出版商挣钱，甚至要挣许许多多的钱，它还得出口争外汇。它已是一个“产品”。

### 4、《是禁果，才诱人》的笔记-第133页

说到一个人的知识积累和文化底子，我表达了一个和米兰昆德拉相同的观点，即作为一个在欧洲中心之外的人，我们应该比法国人知道的更多，才能跟他们对话。昆德拉连声说是，并强调说：“法国人根本用不着知道太多别人的事，别国的文化，他们生活在这里，这里就是中心。应该由别人去了解他们，而他们用不着掌握太多的知识。”我说美国人更如此，米兰昆德拉说在这一点上，我们和中国人靠得更近，而离法国人很远。

### 5、《是禁果，才诱人》的笔记-第107页

文学创作的特点是个体化，没有什么集体创作。每个作家都用它自己的语言、以他的想象独自创作。法国一位女评论家帕斯卡尔·卡撒诺瓦在她最近出版的一部专著《文学共和国》中，与文学世界化大唱反调。她认为是出版巨头在掌握着文学的生杀大权，尤其在巴黎、伦敦和纽约，是他们迫使人们接受其意志和法则。按照她的逻辑，看来只有在那里出版并得到承认，才算是获得成功，也就是说，书出来后，既要有人评论，又要有更多的人来买。如此一来，原先殖民地的许多母语不同的作家，不得不用英语和法语写作，甚至移居到纽约、巴黎这样的强势语言环境中，才能够维持他们的文学生涯。

奥里维埃·勒奈尔也认为，如果说存在着一种世界化文学的话，那便是畅销书，是那些在全世界卖出了几百万甚至上千万的书，是那些将被改变为电影、电视剧和其他文化产品的书。总之，所谓的世界化文学，首先是一种工业现象。

# 《是禁果，才诱人》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)